

Отзыв

на автореферат диссертационной работы Аминовой Фарангис Шарифовны на тему «Этнопсихокогнитивный анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Эмоциональная сфера всегда находилась в фокусе внимания исследователей разных областей знаний: психологии, нейрофизиологии, философии, лингвистики и других наук. Способы выражения эмотивной информации представителями разных этнокультурных групп разнообразны. Сопоставительное изучение вербализации эмоции страха позволило определить, выявить и оценить особенности репрезентации данной эмоции в конкретных языковых картинах мира.

Актуальность настоящего исследования определяется неизученностью этнопсихокогнитивного аспекта эмоционального концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира. Ситуация с вирусом COVID – 19 ярко показала активное агрессивное действие страха, отрицательную знаковость страха.

Цель исследования заключается в выявлении и сопоставлении средств номинации и дискурсивной дескрипции данного эмоционального состояния на материале таджикского и английского языков, определении национальноспецифических особенностей эмоционального концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира.

Анализ эмоционального концепта «Страх»

Научная новизна выполненного исследования состоит в том, что впервые осуществляется сопоставительный анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира. Другим значимым аспектом, подтверждающими новизну настоящей диссертации является то, что проведен сопоставительный анализ вербального отражения эмоции страха в таджикских и англоязычных СМИ, освещавших тему коронавирусной инфекции COVID – 19, что позволило определить общие и отличительные коннотации, характерные народной психологии носителей данных лингвокультур. Новизной представленной работы также, безусловно, является анализ концепта «Страх» на материале Национального корпуса таджикского языка и Британского Национального Корпуса (British National Corpus), что позволило представить статистический анализ реализации концепта «Страх» в сопоставляемых языках.

В автореферате в логически последовательном порядке описано основное содержание диссертации, которое состоит из введения, 3 глав, заключения, списка литературы и приложения.

Первая глава диссертационной работы «Теоретические основы семантико-когнитивного описания концептов», состоящая из 3 разделов, посвящена анализу следующих понятий и терминов: языковое сознание, образ мира, языковая личность, эмотивность, дискурс, институциональный дискурс, которые являются центральными вопросами психолингвистических и лингвокогнитивных исследований. Определена связь языкового сознания и эмотивности. Автором представлен обзор специализированных научных источников, определены основные попытки осмысления понятия страха в рамках философии, лингвистики и психологии.

Вторая глава «Языковая реализация и национально-специфические особенности концепта «Страх» в таджикской и английской лингвокультурах», состоящая из восьми разделов посвящена лексической объективации, изучаемого концепта в таджикском и английском языках, определению структуры концепта, выявлению универсальных и национально-специфических признаков данного концепта, с помощью анализа паремиологического фонда, фольклора и художественных текстов, сопоставляемых языков В свете антропоцентрического подхода в актуальном для лингвистики текста когнитивном аспекте в работе исследованы способы языковой репрезентации эмоциональных концептов в тексте одного художественного произведения, в результате чего выделены паралингвистические средства, подразделенные на фонационные (особенности произношения звуков, интонация, тембр, громкость голоса) и кинетические (жесты, мимические и пантомимические движения, входящие в коммуникацию).

Третья глава «Дискурсивно-корпусный анализ концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира» состоит из четырех разделов. В данной главе автором проведено исследование Национального корпуса таджикского языка, Британского Национального Корпуса (British National Corpus) и Подкорпуса Коронавируса (Coronavirus Corpus). Автором сделан вывод о том, что данные Подкорпуса Коронавируса (Coronavirus Corpus), а именно увеличение частотности использования лексем, вербализующих страх, отчетливо показывают рост уровня страха и паники в обществе с появлением коронавирусной инфекции. Анализ материалов медиадискурса позволил автору выявить как национально-специфичные, так и универсальные компоненты исследуемого концепта в сопоставляемых языковых картинах мира.

Каждая, глава содержит выводы, в которых резюмируются основные положения и анализ, проведенный в данных главах.

В заключении сформулированы основные результаты и выводы по анализу концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира.

Содержание автореферата позволяет утверждать, что рецензируемое диссертационное исследование Аминовой Фарангис Шарифовны отвечает всем требованиям ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ. Автор заслуживает присвоения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

доктор филологических наук, профессор,
координатор ПРВО Министерства образования
и науки Республики Таджикистан
шифр специальности: 10.02.20.

Саидов Халимджон
Азизович

Адрес: Республика Таджикистан,
г. Душанбе, ул. Нисормухаммада, 13А
Тел: (мол.) – (+992) 935552254

Эл. почта: saidovhalim@mail.ru

Подпись Саидова Халимджона
Азизовича заверяю
Начальник Управления кадров и
специальных работ Министерства
образования и науки Республики
Таджикистан



Расулзода Файзиддин

22.12.2021

ОТЗЫВ

на автореферат Аминовой Фарангис Шарифовны на тему «Этнопсихологический анализ концепта «СТРАХ» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленную в диссертационный совет Д 737.011.01 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Межгосударственном образовательном учреждении высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Представленная на защиту диссертация Аминовой Ф.Ш. на тему «Этнопсихологический анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира» представляет исследование абстрактного концепта страх, который являясь одним из природных черт человека, в течении жизни формирует его когницию относительно данной эмоции. С этой точки зрения, носящий опорный характер, страх является одним из центральных концептов картины мира.

Первая глава данной диссертационной работы посвящена психолингвистическим и лингвокогнитивным вопросам, наравне с этим предлагается история изучения концепта «Страх» в различных науках. В рамках трех разделов данной главы диссертанту провести анализ ряда касающихся терминов, определена связь языкового сознания и эмотивности, т.е. языкового сознания и моральных суждений, понятий, которые не являются ни истинными, ни ложными, а лишены познавательного содержания, т. к. не могут быть подвергнуты опытной проверке и служат лишь для выражения и возбуждения нравственных эмоций. К таким моральным суждениям и понятиям относится также концепт «Страх».

В рамках данной главы определены особенности проблемы дискурса в когнитивной лингвистике, систематизированы представления о дискурсе, выявлены признаки институционального дискурса. Подробно рассматривается вопрос развития изучения концепта «Страх» в философии, психологии и лингвистики. Диссертант подчеркивает, что в лингвистике исследуются языковые знаки - репрезентанты эмоции страха рассматривается фиксация эмоций в языке, передающиеся прямой номинацией, непосредственным выражением и описанием (см. автор. Стр. 7- 10).

В рамках второй главы диссертационной работы «Языковая реализация и национально-специфические особенности концепта «Страх» в таджикской и английской лингвокультурах» диссертант подробно приводит анализ репрезентантов концепта «Страх» в названных лингвокультурах.

Диссертантом анализируются репрезентанты ближней, дальней и крайней периферии концепта «Страх» в таджикском и английском языках; приводится синонимический ряд лексических единиц внешнего проявления страха. На основе анализа пословиц и поговорок автором выявлены тематические группы, отражающие национально-специфические особенности таджикского языка, а анализ, проведенный на основе английского фольклора, позволяет диссертанту сделать вывод, что каузаторами проявления страха могут быть различными (см. автор. Стр. 15-16).

На основе двух значимых литературных произведений таджикской и английской литератур («Субҳи чавонии мо» С. Улугзаде и “The last inch” Джеймса Олдриджа) диссертантом определяются специфические особенности социально-культурной зоны интерпретационного поля концепта, на основе чего показывается связь анализируемого концепта с бытом и культурой народа, показывается религиозный аспект преодоления страха в лингвокультуре таджикского народа и вербальные репрезентанты проявления страха, выражающиеся во внешних признаках в английском языке. (см. автор. Стр. 16-17).

В третьей главе «Дискурсивно-корпусный анализ концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира» на материале Национального корпуса таджикского языка, Британского Национального корпуса и подкорпуса Коронавируса диссертант на основе статистического анализа, который представлен в форме таблицы, выявляет структуру исследуемого концепта в анализируемых лингвокультурах. На основе количественного анализа выявлены ключевые лексемы, ядро анализируемого концепта обеих лингвокультур, а также ближняя, дальняя и крайняя периферии. Диссертантом показаны отличительные особенности тематических групп СМИ (см. автор. Стр. 17-20).

В заключительной части автор работы приводит конкретные и подробные выводы по главам и разделам своей диссертационной работы, которые отражают значимость данного научного исследования. Хотелось бы заметить, что в тексте автореферата, в частности в заключении не наблюдаются выводы относительно конкретных отличительных черт концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира (см. автор. Стр. 21-25).

Судья по автореферату основные положения диссертации были отражены в ряде статей автора исследовательской работы, однако на наш взгляд, значимость работе придала бы и публикация результатов работы в виде монографии. Следует отметить, что данные замечания, а также

некоторые технические ошибки ни коем образом не снижают значимость проведенной исследовательской работы.

На основании вышеизложенных моментов можно сделать вывод, что представленная структура диссертационной работы согласно тексту автореферата на соискание ученой степени кандидата филологических наук на тему “Этнопсихологический анализ концепта «СТРАХ» в таджикской и английской языковых картинах мира” отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК РФ и паспорту специальности 10.02.20 сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а ее автор Аминова Фарангис Шарифовна заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук.

Некушоева Шахло С. 
кандидат филологических наук,
зам. директора по учебной и научной
части Института гуманитарных наук
им. академика Б.Искандарова НАНТ

29.12.2021

Адрес: Таджикистан, г.Хорог, ул. У.Холдорова 4

тел: 93 597 11 76

e-mail: nekushoeva@bk.ru

Подпись Некушоевой Ш.С. заверяю

Начальник ОК ИГН НАНТ Назаршоева Ш.



ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Аминовой Фарангис Шарифовны на тему «Этнопсихологический анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Тема исследования Аминовой Фарангис Шарифовны «Этнопсихологический анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира» отличается достаточно высокой степенью актуальности, поскольку сопоставительное изучение эмоциональных концептов позволяет выявить ментальные сходства и различия носителей сопоставляемых языков. Необходимо отметить и то, что в современном обществе реализация эмоции страха в эпоху пандемии достаточно велика, что находится в центре внимания автора и рассмотрена им на материале таджикского и англоязычного медиа-дискурса и анализа Национального корпуса таджикского языка, Британского Национального корпуса и Подкорпуса коронавируса. Проведенный автором анализ концепта «Страх» в паремиологическом фонде, различных жанрах фольклора, художественных произведениях и его вербализация в современных медиа-источниках позволяют рассмотреть исследуемый концепт в динамике развития, что отвечает требованиям исследования концептосферы эмоций, являющейся пластичной, открытой и быстро меняющейся языковой подсистемой.

Структура диссертации соответствует общепринятым критериям: введение, три главы, заключение, список использованной литературы, приложения.

На основе анализа материалов лексикографических источников, автором выявлен синонимический ряд слов со значением «страх», определены тематические группы, определена структура концепта «Страх» в таджикском языке, выявлены ядро, ближняя, дальняя и крайняя периферия. Таким же образом диссертантом выявлены ключевые репрезентанты концепта «Страх» в английском языке.

Далее диссертантом рассматриваются паремиологические единицы исследуемого концепта таджикского и английского языков. Проведенный автором анализ пословиц, поговорок, афоризмов в контексте концепта «Страх» в таджикском и английском языках показывает универсальные и национально-специфичные для указанных языковых картин мира

проявления, выводы получены согласно материалам тематических блоков, по которым автор распределяет паремиологические единицы.

При анализе фольклора автором выявлены разные аспекты появления и протекания эмоции, внутреннее эмоциональное состояние, поведение, мотивированное эмоцией, физиологические реакции на эмоцию, поведенческие реакции, наблюдаются сходства и различия в концептуализации эмоций в таджикском и английском языках.

Автором рассматривается не только вербализация эмоций, но и определяются способы структурирования и категоризации эмоционального состояния человека, а именно человека, испытывающего страх, на материале художественных произведений таджикского и английского языков. Диссертант успешно определяет внешние проявления эмоций, подразделенные на фонационные и кинетические, реализуемые в состоянии надвигающейся опасности, характерные для таджикской и английской лингвокультур.

Проведенный диссертантом дискурсивно-корпусный анализ эмоционального концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира, осуществленный на материалах Национального корпуса таджикского языка, Британского национального корпуса (British National Corpus), подкорпуса, функционирующего на базе данного корпуса Coronavirus Corpus, а также на материалах таджикских и англоязычных СМИ позволил определить специфику восприятия данной эмоции в современном таджикском и англоязычном обществе. На основании выявленных тематических групп и их материалов автором сделаны следующие выводы: в свете современной ситуации с пандемией страх признается источником паники, преодоление страха и паники ведет к духовному и физическому исцелению, в ситуации с коронавирусом отчетливо отобразилась характерная поведенческая модель, свойственная представителям таджикской лингвокультуры, характеризующаяся преодолением страха, путём проявления терпения, являющегося частью веры; в английском языковом сознании страх признается отрицательной эмоцией, с которой трудно бороться, заметно увеличение роли данной эмоции в сознании представителей современного англоязычного общества, страх перерастает в неконтролируемую панику.

Автореферат диссертации дает полное представление о содержании исследования, показывает, что диссертация является законченным исследовательским трудом, результаты которого обоснованы на научном уровне и подтверждены на различных этапах апробации основных положений и результатов диссертации.

В качестве замечаний следует отметить опечатки орфографического и технического характера на некоторых страницах автореферата. Однако данные замечания не умаляют значимость исследования, поскольку они не влияют на содержание диссертационной работы.

На основании автореферата можно сделать вывод, что диссертация является законченным диссертационным исследованием, а соискатель Аминова Фарангис Шарифовна заслуживает присвоения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка,
декан факультета английского языка
Таджикского государственного педагогического
университета имени С. Айни

Баротзода Файзиддин
Камолиддин

Адрес: 734003, Республика Таджикистан,
г. Душанбе, пр. Рудаки, 121;
Тел: +992 37224 75 33; +992 934 555066; +992 918852631
E-mail: fedya_b1984@mail.ru

Подпись Баротзода Файзиддина
Камолиддина подтверждаю.
Начальник УК Таджикского
государственного педагогического
университета имени С.Айни



Назаров Давлатхон
Курбонмуродович

Адрес: 734003, Таджикистан, Душанбе,
пр. Рудаки 121. Тел: (+992 37) 224
81 01; 224 13 83; 224 12 30; +992 902776622. E-mail: www.tgpu.tj

05.01.2022 г.

Отзыв

на автореферат диссертационной работы Аминовой Фарангис Шарифовны на тему «Этнопсихокогнитивный анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Настоящее диссертационное исследование посвящено сопоставительному анализу репрезентации и вербализации эмоционального концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира. Вербальные способы выражения эмоций культурно специфичны и отражают содержание сознания носителей разных культур. Сопоставительное изучение вербализации эмоции страха позволило определить, выявить и оценить особенности репрезентации данной эмоции в конкретных языковых картинах мира.

Следует отметить, что пандемия коронавируса обнажила сущность данной эмоции в обществе и ярко показала активное агрессивное действие страха, отрицательную знаковость страха. Автором проведен дискурсивный анализ средства вербализации состояния страха человека перед COVID – 19 на материале медицинско-социального дискурса таджикских и англоязычных СМИ, в связи с чем актуальность данной темы не вызывает сомнения.

Диссертационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографии и приложений.

Во введении обоснованы актуальность и новизна исследования, определена методологическая база, указаны цель и задачи, описаны методы исследования материала, выявлена степень научной новизны; отмечена теоретическая и практическая значимость, сформулированы положения, выносимые на защиту, представлены способы апробации ключевых положений и выводов диссертации.

Первая глава «Теоретические основы семантико-когнитивного описания концептов» состоит из трёх разделов. В рамках этих подразделов рассматриваются такие понятия, как: языковое сознание, мышление, эмоции, концепты, институциональный дискурс, политический дискурс, медицинский дискурс, религиозный дискурс. Представлен обзор специализированных научных источников по данной проблематике.

Вторая глава «Языковая реализация и национально-специфические особенности концепта «Страх» в таджикской и английской лингвокультурах» состоит из восьми разделов. Приведены данные лексикографического

анализа слов, репрезентирующих концепт «Страх» в таджикском и английском языках. Определена структура концепта в обоих языках: выявлены ядро, компоненты ближней, дальней и крайней периферии.

В результате анализа пословиц и поговорок таджикского и английского языков диссертантом выявлено, что эмоциональная оценочность пословиц и поговорок, в которых реализуется концепты «Страх» варьируется от минуса (осмысливается через трусость), к плюсу (осмысливается через храбрость). В пословицах английского языка, в которых отражается номинативное содержание концепта «Страх» выделена тематическая группа, которая определяет страх в положительном его восприятии носителями данного языка.

Проведенный автором анализ жанров фольклора и художественных произведений определил особенности социально-культурной зоны интерпретационного поля концепта, в которой находит отражение связь концепта с бытом и культурой народа. Определены слова и выражения, отражающие внешние проявления страха героев, дана классификация кинематические или жестовые движения героев в состоянии страха.

Третья глава «Дискурсивно-корпусный анализ концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира» состоит из четырех разделов. Стоит отметить, что корпусный анализ концепта «Страх» на материале Национального Корпуса таджикского языка и анализ Британского Национального Корпуса (British National Corpus) в сопоставлении с Подкорпусом Коронавируса Coronavirus Corpus проводился впервые. Диссертантом сделан вывод о том, что главным универсальным каузатором страха в современном обществе является коронавирус.

Проведенное диссертантом исследование материалов медиадискурса определило, что страх и паника современного общества имеют прямую связь с коронавирусом. Автором сделан вывод о том, что характерным для англоязычного общества является ухудшение психологического состояния, из-за распространившегося вируса и информации о нем в социальных сетях. А борьба с паникой определяется в материалах таджикских СМИ, как один из путей излечения от коронавируса и национальная специфика данного концепта в таджикской лингвокультуре проявляется в религиозном осмыслении данного понятия, преодолении страха и стремлении проявления мужества.

В качестве замечаний стоит выделить опечатки орфографического и технического характера на некоторых страницах автореферата. Однако данные замечания не умаляют значимость данного исследования, поскольку они влияют на содержание диссертационной работы.

Отзыв

на автореферат диссертационной работы Аминовой Фарангис Шарифовны на тему «Этнопсихологический анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Исследование концептов, являющихся основными конструктами языковой картины мира, представляет собой одно из ведущих направлений исследований современного языкознания. Диссертация Аминовой Ф.Ш. посвящена изучению эмоционального концепта «Страх», сопоставлению средств номинации и дискурсивной дескрипции данного эмоционального состояния на материале таджикского и английского языков, определении национально-специфических особенностей эмоционального концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира.

Отметим, что актуальность выбранной темы исследования не вызывает сомнения, так как исследования эмоционального концепта «Страх», его вербального отражения в тесной связи с пандемией коронавируса COVID-19, называемой также «пандемия страха», ранее не было проведено.

Научная новизна выполненного исследования состоит в том, что впервые осуществляется сопоставительный анализ концепта «Страх» в таджикской и английской языковых картинах мира. Другим значимым аспектом, подтверждающими новизну настоящей диссертации является то, что проведен сопоставительный анализ вербального отражения эмоции страха в таджикских и англоязычных СМИ, освещавших тему коронавирусной инфекции COVID – 19, что позволило автору определить общие и отличительные коннотации, характерные народной психологии носителей данных лингвокультур. Новизной представленной работы также,

безусловно, является анализ концепта «Страх» на материале Национального корпуса таджикского языка и Британского Национального Корпуса (British National Corpus), что позволило автору представить статистический анализ реализации концепта «Страх» в сопоставляемых языках.

Автореферат дает представление о содержании и структуре работы (Введение, 3 главы, Заключение, Библиография, Приложения). Структура автореферата логична и отражает системный характер исследования.

Теоретическая глава «Теоретические основы семантико-когнитивного описания концептов» дает сопоставительный и содержательный обзор литературы по проблемам, связанным с когнитивным и психолингвистическим исследованием языкового сознания, подходам изучения дискурса, рассмотрена проблематика страха в различных науках.

Во второй главе «Языковая реализация и национально-специфические особенности концепта «Страх» в таджикской и английской лингвокультурах» автором проведена работа по определению структуры концепта «Страх» в таджикском и английском языках, выявлению национально-специфичных и универсальных представлений исследуемого концепта в таджикской и английской языковых картинах мира, на материале лексикографических источников, паремиологического фонда, фольклорных жанров и художественных произведений.

В третьей главе «Дискурсивно-корпусный анализ эмоционального концепта «Страх» в сопоставляемых языковых картинах мира» диссертант приводит данные статистического анализа концепта «Страх» на материале Национального корпуса таджикского языка и Британского национального корпуса, приводит результаты сопоставительного анализа материалов таджикских и англоязычных СМИ, выявляет сходства и различия, характерные для медиа-дискурса в обеих лингвокультурах.

Вместе с тем, на страницах автореферата диссертационной работы встречаются некоторые упущения технического и орфографического оформления, на которые следует обратить внимание.

Проанализировав автореферат данного диссертационного исследования, можно сказать, что диссертационное исследование, является законченной научно-исследовательской работой, выполненной на высоком научном уровне. Обозначенные выше незначительные замечания не снижают существенным образом научного уровня и ценности проведенного исследования. Диссертационное исследование отвечает требованиям ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а его автор Аминова Фарангис Шарифовна заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук, доцент
кафедры перевода и грамматики английского языка
ГОУ Худжандского
государственного университета
им. академика Б.Гафурова



Усмонова Малохат Эхсоновна

Почтовый адрес:

735700, г. Худжанд,

ул. Мавлонбекова 1

Электронный адрес; malohat@mail.ru

Телефон: (+992)929957997

4.01.2022

Заверяю подпись Усмоновой М.Э.

¹ Начальник кадрового
департамента и особых дел



Ашрапова З.Н.